Neuadd y Pentref / Senni Village Hall
Heol Senni, ger Pontsenni, Aberhonddu, Powys
Near Sennybridge, Brecon, Powys LD3 8SU

51fed /51st
Eisteddfod Flynyddol
Annual Eisteddfod

SADWRN/SATURDAY, MAI 13eg/MAY13th, 2017

Llywyddion/Presidents :

Prynhawn/Afternoon: Ms RACHEL PODGER, Aberhonddu.

Hwyr/Evening:
Mr. & Mrs. JOHN & MARY ROBINSON, Aberhonddu.

Arweinyddion/Conductors :
Mrs. YVONNE JONES, B.A., Heol Senni.
Mrs. BETHAN HISCOCKS, B.A., Heol Senni.
Mr. GLYN POWELL, B.A., Pontsenni.
Mr. HOWELL PHILLIPS, Pontsenni.

Beirniaid/Adjudicators :
Cerdd/Music :
IONA JONES, Llandaf.

Llefaru a Llên/Literature :
JANE ALTHAM-WATKINS, 'Tahiti', Graig Road., Glais, Abertawe SA7 9JH.

Llawysgrifen a Darlunio/Handwriting and Art :
KARIN MEAR & NIGEL EVANS, Aberhonddu.

Cyfeilyddes/Accompanist :
Miss RHIANNON PRITCHARD, Caerdydd.

Ysgrifennydd/Secretary : Mrs. SIÂN NORGATE,
Felin Senni, Heol Senni, Aberhonddu LD3 8SU. Ffôn/Tel. 01874 636621.

Is-Ysgrifennydd/Assistant Secretary : Mrs. MAIR JONES,
Cefnfedw Isaf, Senni. Ffôn/Tel. 01874 636350.

Trysorydd/Treasurer : Mr. RICHARD NORGATE,
Felin Senni, Heol Senni. Ffôn/Tel. 01874 638018.

Cadeirydd/Chairperson : Mrs. YVONNE JONES, B.A.,
Y Brychgoed, Heol Senni. Ffôn/Tel. 01874 636314.

www.senni.org.uk

Dechrau/To commence
Prynhawn/Afternoon, 2.00 p.m. prompt, Hwyr/Evening 7.00 p.m.
Mynediad/Admission :
Prynhawn/Afternoon : Oedolion/Adults £3, Plant/Children £1.
Hwyr/Evening : Oedolion/Adults £3, Plant/Children £1.

Croeso i'r hanner cant ag unfed eisteddfod yma'n Senni. Cyflwynwn ddwy gystadleuaeth newydd i ddenu pobl ifanc; dosbarth ffotograffig gyda gwobr gyntaf o £20 ynghyd ag ensemble cerddorol (lleisiol neu offerynnol neu'r ddau) Mi fydd oedolion sy'n dysgu Cymraeg yn awyddus i gymeryd rhan mewn cystadleuaeth lefaru gyda'r nos (i unigol neu gr_p) ac edrychwn ymlaen i gystadlu brwd dosbarth ensemble cerddorol ar gyfer unrhyw gyfuniad o gerddorion, Mae'ch cefnogaeth yn hanfodol i barhau llwyddiant yr Eisteddfod. Os nad ydych wedi ymweld â ni'n ddiweddar galwch heibio, mi fydd paned o de a chacennau blasus yn aros amdanoch.

Pwyllgor yr Eisteddfod

Welcome to the 51st Senni Eisteddfod which features two new competitions to tempt young people; a photographic class with a £20 first prize and a musical ensemble (vocal or instrumental or both) class. Adult Welsh learners will be keen to participate in the new reciting competition in the evening (individual or group) and we are looking forward to a hotly contested open musical ensemble class for any combination of musicians.

Your participation is essential to our continued success. If you've not visited recently please stop-by. Excellent tea and cake awaits you as always!

Eisteddfod Committee

Albert Rees

Marsiandwyr Cynnyrch Cymraeg

Darparwyr Cynnyrch lleol o Safon Uchel ers dros Hanner Can Mlynedd

Halltwyr Traddodiadol Cig Moch a Ham Caerfyrddin Byd Enwog

Swyddfa: 01269 862131
James: 07792 494557
Dana: 07989 804944
E-bost: jonadana@gmail.com

Penybanc
Pontantwn
Cydweli
SA17 5NA

Prynhawn/Afternoon Session 2.00 p.m.

Cystadlaethau Agored/Open Competitions

1.	Unawd/Solo 6 years and under 9 years	£5	£3	£2
2.	Adrodd/Recitation 6 years and under 9 years	£5	£3	£2
3.	Unawd/Solo under 6 years	£5	£3	£2
4.	Adrodd/Recitation under 6 years	£5	£3	£2
5.	Unawd/Solo 9 years and under 12 years	£5	£3	£2
6.	Adrodd/Recitation 9 years and under 12 years	£5	£3	£2
7.	Unawd/Solo 12 to 18 years	£5	£3	£2
8.	Adrodd/Recitation 12 to 18 years	£5	£3	£2
9.	Handwriting under 18/Llawysgrifen dan 18 (to be completed on stage)	£3	£2	£1
10.	Unawd Piano neu Offerynnol/Piano or Instumental Solo under 12 years	£10	£6	£4
11.	Handwriting under 12/Llawysgrifen dan 12 (to be completed on stage)	£3	£2	£1
12.	Unawd Piano neu Offerynnol/Piano or Instumental Solo 12 to 18 years	£10	£6	£4
13.	Ysgrifennu Creadigol/Creative Writing under 12: “Folk Tales”/“Chwedlau”	£5	£3	£2
14.	Emyn Dôn/Hymn Tune under 16 years Dim mwy na thri phennill/No more than three verses Cyfyngedig i gylch o 10 milltir/Confined to a radius of 10 miles Cwpan Her/Challenge Cup. Rhoddedig gan Deulu “Stangau”, Benllech, Ynys Môn.	Trophy	£3	£2
15.	Ysgrifennu Creadigol/Creative Writing 18 and under "Unrhyw ffurf ar unrhyw thema"/"Any form on any topic"	£5	£3	£2
16.	Painting or Drawing 7 and under/Peintio neu ddarlunio 7 neu iau “Castles” / “Cestyll”	£5	£3	£2
17.	Painting or Drawing 11 and under/Peintio neu ddarlunio 11 neu iau “Water”/“Dwr”	£5	£3	£2
18.	Painting or Drawing 18 and under/Peintio neu ddarlunio 18 neu iau "Any subject"/"Unrhyw bwnc"	£5	£3	£2
19.	Llefaru grŵp/Group Recitation 18 years & under	£10	£8	£6
20.	Photograph / Ffotograph 18 and under “The Natural World / “Y Byd Naturiol” (A4 size max)	£20	£10	£5
21.	Six Questions under 12/Chwe Chwestiwn dan 12	£3	£2	£1
22.	Cân Werin/Folk Song, 18 years and under	£5	£3	£2
23.	Six Questions under 18/Chwe Chwestiwn dan 18	£3	£2	£1
24.	Ensemble offerynnol neu leisiol/Vocal or Instumental Ensemble of 2 or more18 years and under	£15	£12	£8

Cymdeithas Eisteddfodau Cymru

CYSTADLEUAETH 25 7.00pm

Cystadleuaeth Cymdeithas Eisteddfodau Cymru
(Awst 2016 – Gorffennaf 2017)

Ensemble Lleisiol 10 - 26 oed (rhwng 3 a 6 mewn nifer) - Hunanddewisiad gyda chyfeiliant neu'n ddigyfeiliant. Geiriau Cymraeg.
Perfformiad - dim mwy na 4 munud

Rhaid sicrhau copïau i'r beirniad a'r cyfeilydd.

Gwobrau: 1af £20, 2ail £10, 3ydd £6

Bydd ennill mewn dwy eisteddfod leol – a dwy yn unig – rhwng Eisteddfod Genedlaethol 2016 a diwedd Gorffennaf 2017 yn rhoi'r hawl i gystadlu yn Eisteddfod Genedlaethol 2017 am wobrau o £150, £100 a £50.

Ysgoloriaeth - Cynigir Ysgoloriaeth Cymdeithas Eisteddfodau Cymru (gwerth £1,000) yn flynyddol I alluogi'r enillwyr i dderbyn hyfforddiant pellach ym maes perfformio ar lwyfan eisteddfodol. Dim ond **unwaith** mae'n bosib ennill yr ysgoloriaeth.

Cymdeithas Eisteddfodau Cymru

COMPETITION 25 7.00pm

Cymdeithas Eisteddfodau Cymru Competition
(August 2016 – July 2017)

Vocal Ensemble 10 – 26 years (3 – 6 in number). Own Selection unaccompanied or accompanied. Performance must be in the Welsh Language. Performance of no more than 4 minutes

Copies must be supplies for the adjudicators and the accompanist

Prize: 1st £20, 2nd £10 3rd £6

By winning in two local eisteddfods (and two only) between the 2016 National Eisteddfod and the end of July 2017, will entitle the winners to compete in the National Eisteddfod in 2017 for prizes of £150, £100
and £50

Scholarship The Cymdeithas Eisteddfodau Cymru Scholarship (worth £1,000) is offered annually at the National Eisteddfod - this enables the winners to receive further training in the performing arts. The scholarship can only be won **once.**

Hwyr/Evening Session

		1st	2nd	3rd	4th
25.	Gweler Gyferbyn / See Opposite				
26.	Unawd Piano neu Offerynnol Pianoforte or Instrumental Solo	£10	£6	£4	
27.	Cân Werin/Folk Song. Cwpan Hêr Glanwysg. Rhoddedig gan Mr. & Mrs. Andrew Maclean	Cup+£10	£6	£4	
28.	Adroddiad dysgwr, unigol neu grwp Learners' Recitation, solo or group	£15	£10	£5	
29.	Cân o sioe gerdd/Song from a musical	£15	£10	£5	
30.	Emyn Dôn/Hymn Tune	£15	£10	£4	
31.	Adroddiad Digri/Humorous Recitation	£10	£6	£4	
32.	Unawd I Ferched/Female Solo Cwpan Her/Gwenllian Davies Memorial Challenge Cup represented by Miss Jennifer Drew-Parry, Brecon	Cup+£20	£10	£5	
33.	Unawd I Fechgyn/Male Solo. Cwpan Her Maclean. Rhoddedig gan Mr. & Mrs. Andrew Maclean	Cup+£20	£10	£5	
34.	Ensemble offerynnol neu leisiol/Vocal or Instumental Ensemble of 3 or more	£20	£10	£5	
35.	Hêr Adroddiad/Champion Recitation Cwpan Hêr/the late Viv Gough Memorial Challenge Cup. Rhoddedig gan y diweddar Ron Gough a'r Teulu Henffordd.	Cup+£30	£20	£10	£5
36.	Hêr Unawd/Champion Solo Cwpan Hêr/the late Tom Jones Bailea Memorial Challenge Cup. Rhoddedig gan y diweddar Mrs. Gwen Jones a'r Teulu, Bailea Senni	Cup+£50	£30	£20	£10
37.	Cenwch i'm Yr Hen Ganiadau	£10	£6	£4	
38.	Deuawd/Duet	£10	£6	£4	

Llenyddiaeth/Literature

		1st	2nd
1.	Brawddeg/Sentence : "Ysgolion"/"Schools"	£5.00	£3.00
2.	Cerdyn Post/Postcard Llythyren/Letter "C"	£5.00	£3.00
3.	Limrig/Limerick : "Aeth Prosser i Farchnad Pontsenni" "When Prosser went down to the market"	£5.00	£3.00
4.	Englyn : "Cynnwrf"	£5.00	£3.00
5.	Telyneg/Poem : "Gorwelion"/"Horizons"	£5.00	£3.00
6.	Penillion Digri / Humorous Verses : "Yr Helfa" / "The Hunt"	£5.00	£3.00
7.	Stori Fêr/Short Story "Agored/Open"	£5.00	£3.00
8.	Erthygl ar Hanes Lleol/Article on Local History	£5.00+Prize	£3.00

given by Ann and Morley Jones in memory of the late Mr. J. Davies, Brychgoed

lovetodance Academy Cymru

BALLET, TAP & MODERN DANCE CLASSES

in LLANDOVERY

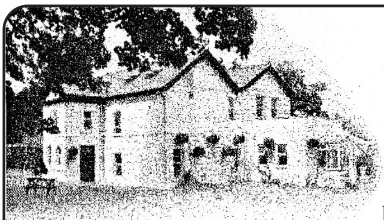
and YSTRADGYNLAIS

for all ages

from 3 years old upwards.

Ballet and Tap for adults at all levels in Brecon.

For more information call Helena 07795 180286



The White House Country Inn

Sennybridge

Why not come and sample our legendary welcome, food and drink?

Located just 12 miles east of Llandovery and 9 miles west of Brecon on the A40

- **Quality, Home-made food**
- **Prompt, Friendly Staff**
- **Seven en-suite Rooms to accommodate up to 18**
- **Parking On-site**
- **Coach Parties welcome**

"The warm welcome at The White House is worth a visit on its own" – Vita Magazine

White House Country Inn

A Warm Welcome Awaits

The White House Country Inn,
Sennybridge, Brecon, Powys LD3 8RP. UK
Tel: 01874 636 396 Fax: 01874 636 680
web: http://www.whitehousecountryinn.co.uk
email: info@whitehousecountryinn.co.uk

Gwobrau Arbennig / Special Awards

Rhoddir pedwar cwpan am y perfformiadau mwyaf addawol mewn naill ai cerddoriaeth neu adrodd fel a ganlyn:

There are four cups given for the most promising performances in either music or recitation as follows:

Cwpan Mr & Mrs Owain Price, Maesydd, Cerdd/Music, dan 12/under 12

Cwpan Mr & Mrs Owain Price, Maesydd, Adrodd/Recitation, dan 12/under 12

Cwpan Mr & Mrs Owain Price, Maesydd, Cerdd/Music, dan 16/under 16

Cwpan Dinah Havard, rhoddedig gan/given by Mrs Gwen Thomas, Aberhonddu, Adrodd/Recitation, dan 16/under 16

Am Gwpanau Mr a Mrs Price, rhaid i gystadleuwyr fyw o fewn radiws o 10 milltir o Heol Senni.

All competitors for Mr & Mrs Price's Cups have to live within a 10 mile radius of Heol Senni.

£15 i wobrwyo'r llenor gorau 18 oed neu iau, yn rhoddedig gan Bethan, Dan a Beca Mair Hiscocks.

Special prize of £15 given to the best literature item, 18 years and under, given by Bethan, Dan & Beca Mair Hiscocks

---

Rheolau/Rules

1. Mae'n ofynnol i'r cystadleuwyr ddarparu copiau o'r gerddoriaeth.
   Competitors to provide the Adjudicators and Accompanist with copies of Music.
2. Ni fydd y Pwyllgor yn gyfrifol am unrhyw ddamwain a all ddigwydd.
   The Committee will not be responsible for any accident that may occur.
3. Cynigion ar yr eitemau llenyddol i fod yn nwylo'r Beirniad Llên erbyn 6ed Mai, 2017.
   All Literary compositions to reach the Adjudicator by 6th May, 2017.
4. Enwau neu ffugenwau ar yr eitemau Llenyddol i fod yn llaw'r ysgrifennydd erbyn 6ed Mai, 2017.
   Names or Nom-de-Plumes of competitors on Literary items to reach the Secretary by 6th May, 2017.
5. Ar wahân i'r beirniaid bydd dyfarniad y pwyllgor yn derfynol ar unrhyw fater swyddogol.
   Apart from Adjudicators, the committee's decision will be final on all matters.
6. Y Cwpannau Hêr i'w cadw am flwyddyn yn unig.
   The Challenge cups are to be held for one year only.
   Holders will be required to sign an undertaking to return the trophies in good order 14 clear days before the 2018 Eisteddfod.
7. Fe dynnir £2 tâl mynediad o arian gwobr bob enillydd yn yr Adran Lên nad yw'n bresennol yn yr Eisteddfod.
   All Literary prize winners not present at the Eisteddfod will have £2 admission fee deducted from total prize money.
8. Cynnyrch yr adran gelf i fod yn nwylo unrhyw aelod o'r Pwyllgor erbyn Dydd Sadwrn 6ed Mai, 2017.
   All Paintings to be handed to any member of the Committee by Saturday, 6th May, 2017 at the very latest.
9. Rhaid nodi enw neu ffugenw'r cystadleuydd yn ogystal â rhif y gystad leuaeth ar gefn y cynigion yn yr adran gelf.
   All art and handwriting entries to have the name or nom-de-plume of the competitor and the competition number on the reverse.
10. Anfonwch amlen barod at ysgrifennydd os ydych am ddychwelyd eitemau llenyddiaeth.
    Please send SAE to Secretary if you wish to have literary items returned.

Acknowledgements/Cydnabyddiaeth

Dymuna'r Pwyllgor ddiolch am bob cyfraniad tuag at lwyddiant yr Eisteddfod. The Committee sincerely thank all donors of Cups, as well as stewards and all other helpers who have contributed towards the success of the Eisteddfod.

Diolchir i Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen am rodd o £187.

The committee sincerely thank the James Pantyfedwen Trust for their donation of £187.

Diolchir eto i Gyngor Cymunedol Maescar am rodd o £150.

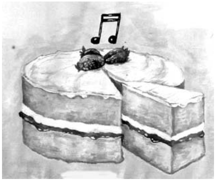
The Committee also sincerely thank Maescar Community Council for their donation of £150.

Thank you to The Glenshimmeroch Partnership and Brackla House Ltd for their sponsorship of items 20, 28 and 34.

Diolch i The Glenshimmeroch Partnership a Brackla House Ltd am eu nawdd caredig ar gyfer cystadleuthau 20, 28 a 34.

Heol Senni is situated four miles south of Sennybridge and ten miles from Brecon.

The Brecon & Radnor Printers. Tel. 01874 623868.



Truly Scrumptious

Sophie Jones

Aberbran Fach, Aberbran, Brecon
Powys LD3 9NG

Phone: 01874 622929
Mobile: 07794 554696
E-mail: sophiejo118@hotmail.co.uk

Home-made Traditional Cakes,
Tray Bakes and Celebration Teas

SENNI VILLAGE HALL

Hire our refurbished Hall with full disabled access, modern kitchen and enclosed outside play area.

Ample parking and helpful caretaker!
Just £15 + VAT per half day / evening

Bookings: Sharon 01874 636251
See us on facebook

* * * * *

Andrew says " . . . still the cheapest Hall in Powys.
I don't party anywhere else . . ."